

Right Before Our Eyes

By Elder Ronald A. Rasband
Of the Quorum of the Twelve Apostles

Пред очите ни

От старейшина Роналд А. Расбанд
От Кворума на дванадесетте апостоли

April 2025 general conference

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints is growing in members and families, missions and missionaries, meetinghouses and temples.

Brothers and sisters, I am so grateful to be with you. We love you, we are grateful for you, and we feel blessed by your prayers.

President Russell M. Nelson said at our last conference: “Do you see what is happening right before our eyes? I pray that we will not miss the majesty of this moment! The Lord is indeed hastening His work.”

Hastening His work. “Hastening” is a word that matters. It suggests moving quickly, accelerating, and even urgency. In the growth of the Church and the plan of Christ, hastening is happening. And we are all a part of it.

In April 1834 in Kirtland, Ohio, the Prophet Joseph Smith gathered all who held the priesthood into a little schoolhouse about 14 feet (4.3 m) square. We could fit dozens of those schoolhouses in this Conference Center, with room to spare. Joseph Smith said, “It is only a little handful of Priesthood you see here tonight, but this Church will fill North and South America—it will fill the world.”

That prophecy is being fulfilled “right before our eyes.” The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints is growing in members and families, missions and missionaries, meetinghouses and temples, and in enrollment in our seminaries, institutes, and universities all around the world.

We are grateful to be on earth when the

В Църквата на Исус Христос на светиите от последните дни расте броят на членовете и семействата, мисиите и мисионерите, сградите за събрания и храмовете.

Братя и сестри, толкова съм благодарен да бъда с вас. Обичаме ви, благодарни сме за вас и се чувстваме благословени от молитвите ви.

Президент Ръсел М. Нелсън каза следното на нашата последна конференция: „Виждале ли какво се случва пред очите ни? Моля се да не пропуснем величествеността на този момент! Господ наистина ускорява Своето дело“.

Той ускорява Своето дело. „Ускоряване“ е важната дума. Тя означава бързо движение, увеличаване на скоростта и дори неотложност. В растежа на Църквата и плана на Христос има ускоряване. И всички ние сме част от него.

През април 1834 г. в Къртлгънд, Охайо, пророкът Джозеф Смит събира всички носители на свещеничеството в малко училище от около 16 кв.м. Дузина такива сгради биха се побрали в този център за конференции и би останало място. Джозеф Смит казва: „Тази вечер тук виждате само шепа свещеници, но тази Църква ще изпълни Северна и Южна Америка – тя ще изпълни света“.

Това пророчество се изпълнява „пред очите ни“. В Църквата на Исус Христос на светиите от последните дни расте броят на членовете и семействата, мисиите и мисионерите, сградите за събрания и храмовете, както и на записаните в нашите семинари, институти и университети по целия свят.

Благодарни сме да сме на земята, когато

Church is increasing in numbers and influence, but more importantly in the hearts and lives of its members. We are known as disciples of Jesus Christ. We share our testimonies of Him, His Church, His ways, and His covenant path. We are His people, and He is our Savior.

I marvel at what President Nelson calls the “majesty of this moment” and express profound gratitude to the Lord for His work. I encourage us to stand tall as His disciples, eyewitnesses of the fulfillment of prophecy, both ancient and modern.

There are naysayers who shout, “Lo, here!” and ... “Lo, there!” just as they did in the Prophet Joseph Smith’s time. However, they are and will be but mere footnotes in this noble work. Remember the words of Joseph Smith: “No unhallowed hand can stop the work from progressing; persecutions may rage, ... but the truth of God will go forth boldly, nobly, and independent, till it has penetrated every continent, visited every clime, swept every country, and sounded in every ear, till the purposes of God shall be accomplished, and the Great Jehovah shall say the work is done.”

In my assignments this year, I have had a front-row seat to the Lord hastening His work. The Church is building temples at an unprecedented pace, giving more members an opportunity to worship in the house of the Lord. Second, missionary work is gathering record numbers to the fold of the Good Shepherd, Jesus Christ. And third, Church education in many configurations is at a new high in teaching those who “seek this Jesus.”

Today the Church has 367 temples in various stages of design, construction, or operation. And for what purpose? The answer is proclaimed on each temple: “Holiness to the Lord.” The temple opens the way to the highest blessings our Father in Heaven has for each one of us. Brothers and sisters, we are hastening our holiness as we live temple worthy, as we worship in the house of the Lord, and as we make covenants with God for ourselves and on behalf of our ancestors on the other side of the veil.

Църквата има все повече членове и влияние, но най-важното е, че тя докосва сърцата и живота на членовете. Познават ни като ученици на Исус Христос. Ние споделяме своите свидетелства за Него, Неговата Църква, Неговите пътища и Неговата заветна пътека. Ние сме Неговият народ и Той е нашият Спасител.

Възхищавам се на това, което президент Нелсън нарича „величествеността на този момент“, и изразявам дълбока благодарност на Господ за Неговото дело. Насърчавам всички нас да сме доблестни Негови ученици, свидетели на изпълнението на пророчества, както древни, така и съвременни.

Има хора, които отричат всичко и крещат: „Ето, тук е истината“ (и) „Ето, там е!“, както са правели и по времето на пророка Джозеф Смит. Но те са и ще бъдат само малки бележки под линия в това благородно дело. Спомнете си думите на Джозеф Смит: „Ничия нечестива ръка не може да спре напредъка на делото; гоненията може да се усилят (...) но истината за Бог ще върви напред смело, величаво и независимо, докато проникне на всеки континент, посети всяка област, премине през всяка страна и прозвучи във всяко ухо, докато целите на Бог бъдат постигнати и Великият Йехова каже, че делото е свършено“.

В моето назначение тази година ставам пряк наблюдател на това как Господ ускорява Своето дело. Църквата строи храмове с безпрецедентна скорост, давайки възможност на повече членове да се покланят в дома Господен. Второ, мисионерската работа събира рекорден брой хора в стадото на Добрия пастир, Исус Христос. И трето, образованието в Църквата в различните си форми бележи нов връх по достъпност за обучение на онези, които „(търсят) този Исус“.

Днес Църквата има 367 храма – действащи или на различен етап от своя дизайн и строителство. И каква е целта им? Отговорът е провъзгласен на всеки храм: „Свят на Господа“. Храмът отваря пътя към най-висшите благословии, които нашият Отец в небесата е подготвил за всеки от нас. Братя и сестри, ние увеличаваме своята святост, като живеем така, че да сме достойни за храма, като се покланяме в дома Господен и сключваме завети с Бог за себе си и в полза на предците си от другата страна на завесата.

President Nelson has said: “The assaults of the adversary are increasing exponentially, in intensity and in variety. Our need to be in the temple on a regular basis has never been greater. I plead with you to take a prayerful look at how you spend your time.” In His house we can feel the Lord’s hallowed presence and transcendent peace.

Last year I was privileged to preside at the dedication of the Mendoza Argentina Temple. In my message, I referred to Elder Melvin J. Ballard’s 1926 prophecy that the work of the Lord would grow slowly for a time in South America, “just as an oak grows slowly from an acorn. It will not shoot up in a day,” but thousands would join the Church, and the nations of South America would become “a power in the Church.” I saw that prophecy fulfilled right before my eyes.

Mendoza, once a small acorn, has become a mighty oak. That growth is being repeated across continents and isles of the sea.

We see the Lord hastening His work in missions. In 2024, 80,000 missionaries were serving in 450 missions. Thirty-six of those are new missions. Last year missionary work brought over 308,000 new members into the Church. More than numbers, the spirit of the gathering is bringing souls to Jesus Christ and His gospel.

I think of the Apostles Brigham Young and Heber C. Kimball, who in 1839 set off as missionaries to the British Isles. They were ill; they left families sick and destitute. Nevertheless, the two climbed into a wagon, and while still in sight of their loved ones, Heber said, “Let’s rise up and give them a cheer.” The two struggled to their feet and shouted, “Hurrah, hurrah for Israel.”

I saw that same enthusiasm for the Lord’s work in Lima, Peru, when I met with missionaries from the missionary training center and missions in Lima. What a sight! I saw the hastening right before my eyes. There are now seven missions in just the city of Lima.

At the end of our meeting, the missionaries had a special surprise for me. They rose up and cheered, “Hurrah for Israel.” I will never forget that moment; I wish all of you could have been

Президент Нелсън казва: „Атаките на противника стават все повече и повече, все по-интензивни и по-разнообразни. Нуждата редовно да посещаваме храма никога не е била толкова голяма. Умолявам ви с молитва да обмислите как използвате времето си“. В дома на Господ можем да усеждаме Неговото свято присъствие и изключителен мир.

Миналата година имах привилегията да председателствам по време на освещаването на храма Мендоса Аржентина. В посланието си споменах пророчеството на старейшина Мелвин Дж. Балард от 1926 г., че за известно време Господното дело ще расте бавно в Южна Америка, „точно както дъбът израства бавно от жълъда. Няма да израсне за един ден“, но хиляди ще се присъединят към Църквата и народите на Южна Америка ще станат „сила в Църквата“. Аз видях как това пророчество се изпълнява пред очите ми.

Мендоса, някога малък жълъд, сега се е превърнал в голям дъб. Този растеж се повтаря на различните континенти и островите в морето.

Виждаме как Господ ускорява Своего дело в мисиите. През 2024 г. 80 000 мисионери служеха в 450 мисии. Тридесет и шест от тези мисии са нови. Миналата година мисионерската работа доведе над 308 000 нови членове в Църквата. Отвъд цифрите, духът на събирането води души към Исус Христос и Неговото Евангелие.

Мисля си за апостолите Бригъм Йънг и Хибър Ч. Кимбъл, които през 1839 г. тръгват като мисионери към Британските острови. Те са болни и оставят болните си семейства в лишения. Въпреки всичко двамата се качват в каруца и докато близките им все още ги виждат, Хибър казва: „Нека станем и да им помахаме“. Двамата се изправят трудно на крака и извикват: „Ура, ура за Израил“.

Видях същия този ентузиазъм за Господното дело в Лима, Перу, когато се срещнах с мисионерите от Центъра за обучение на мисионери и мисиите в Лима. Каква гледка само! Видях ускоряването да се случва пред очите ми. Сега има седем мисии само в град Лима.

В края на събранието ни мисионерите имаха специална изненада за мен. Те се изправиха и извикаха: „Ура за Израил“. Никога няма да забравя този момент. Искане ми се

there. Right before my eyes were missionaries who had set aside “the things of this world” to serve the Lord and help hasten His coming.

We see the Lord hastening educational opportunities for our members and even those not of our faith around the world. One of the things that distinguishes us as a church is our emphasis on education. The Lord commanded in the early days of the Restoration to “seek learning, even by study and also by faith.” That is happening today and is worthy of a resounding “hurrah.”

Currently more than 800,000 students worldwide are enrolled in seminary and institute, the highest enrollment in the history of the Church. Our youth gather in a variety of ways, from early-morning, daytime, and evening classes to online and in-home study. They are a mighty and righteous battalion, gaining strength from each other as they learn of Jesus Christ, follow, and testify of Him as the Son of God.

Last fall I spoke at a devotional to an arena full of seminary and institute students and their parents at the University of Utah. Their attendance said much about their desire to know and follow Jesus Christ. My message to those students was clear: Give the Lord equal time. I counseled them to balance their studies with true higher learning, even a study of “the Son of the living God.”

I ask the same of everyone today: Whatever is on your to-do list, give equal time, not spare time, to the Lord in personal scripture study, family study of Come, Follow Me, prayer, Church callings, ministering, partaking of the sacrament, worshipping in the temple, and pondering the things of God. Our Lord and Savior has said, “Learn of me ... and ye shall find rest unto your souls.” Take Him at His word. And give Him equal time.

President Nelson has said: “I plead with you to let God prevail in your life. Give Him a fair share of your time. As you do, notice what hap-

в всички вие да можете да сте там. Пред очите ми имаше мисионери, които бяха оставили настрана „нещата от този свят“, за да служат на Господ и да помагат за ускоряването на Неговото идване.

Виждаме, че Господ увеличава възможностите за образование за нашите членове и дори за хората, които не са от нашата вяра, по целия свят. Едно от нещата, които ни отличават като църква, е това, че наблягаме на образованието. В ранните дни на Възстановяването, Господ заповядва да „търс(им) познание тъкмо чрез учение, също и чрез вяра“. Това се случва днес и е достойно за повторен възглас „ура“.

В момента повече от 800 000 ученици по света са записани в Семинар и институт; това е най-големият брой обучаващи се в историята на Църквата. Нашите младежи се събират по различни начини – в класове рано сутрин, през деня и вечерта, за да учат онлайн или у дома. Те са силен и праведен батальон, като си дават сили едни на други, докато учат за Исус Христос, следват Го и свидетелстват, че Той е Синът Божий.

Миналата есен говорих по време на духовно послание в зала, пълна с ученици от програмата „Семинар и институт“ и техните родители в Университета на Юта. Тяхното присъствие показва много за желанието им да опознават и следват Исус Христос. Посланието ми към тези ученици беше ясно: „Отделяйте за Господ толкова време, колкото за други неща“. Посъветвах ги да балансират това, което учат, с истинно, по-висше обучение, дори учене за „Син(а) на живия Бог“.

Молбата ми към всички днес е същата: Каквото и да има в списъка ви със задачи, отделяйте също толкова време (не от оставащото ви свободно време) на Господ в лично изучаване на Писанията, семейно изучаване на Следвайте Ме, елате с Мен, молитва, призования в Църквата, служение, вземане от причастието, поклонение в храма и размишление над Божиите неща. Нашият Господ и Спасител казва: „Научете (се) от Мене (...) и ще намерите покой на душите си“. Вярвайте в словата Му. И Му отделяйте също толкова време.

Президент Нелсън казва: „Моля ви да позволявате на Бог да надделява във вашия живот. Отдавайте Му справедлива част от

pens to your positive spiritual momentum.”

We see that momentum building at seminars, institutes, and Church universities. In these environments, the Lord is a priority. So should He be in each one of our lives.

Another area that shows the growing reach of education in the Church is BYU–Pathway Worldwide. Across the world, enrollment has reached nearly 75,000 and continues to grow rapidly. Most are members, and more than one-third are in Africa. Pathway is all about access to education. Completing the courses means access to employment, and access to employment means a better life for families and more opportunities to serve the Lord.

When I was meeting with stake leaders in Uganda, I learned that the entire stake presidency was enrolled in BYU–Pathway. The more prepared we are temporally and spiritually, the more we can thwart the adversary’s cunning attacks. Remember the words of Peter: “The devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour.”

I recognize that in the midst of the good news of the gospel, there are those who struggle, who have faith challenges, doubts, and questions that seem to have no answers. Brothers and sisters, Jesus Christ is the answer. Start with Him. Look for His hand in your life. Listen to Him. “Let not your heart be troubled,” He said in His last hours to His disciples before Gethsemane, before carrying His cross through the streets of Jerusalem, before Golgotha, where He completed His atoning sacrifice—what only He, the Begotten Son of God, could do.

Know that He understands. He took upon Himself all our sins, mistakes, misery, and very bad days that we might live again with our Father in Heaven in eternity. He has said, “Look unto me in every thought; doubt not, fear not.” Faith in Jesus Christ can lift you up and heal your wounded soul. Trust Him and you will hasten your return to “the arms of his love.”

времето си. Като го правите, обръщайте внимание какво се случва с вашата положителна духовна инерция“.

Виждаме увеличаването на тази инерция в семинарите, институтите и университетите на Църквата. В тях Господ е на първо място. Така трябва да бъде и в живота на всеки от нас.

Друг аспект, който показва разрастващото се влияние на образованието в Църквата, е програмата BYU–Pathway Worldwide. В нея са записани близо 75 000 души от целия свят, като броят им продължава бързо да расте. Повечето от тях са членове на Църквата, като над една трета живеят в Африка. Програмата Pathway е съсредоточена върху достъпа до образование. Завършването на курсовете означава достъп до работа, а достъпът до работа означава по-добър живот за семействата и повече възможности за служба на Господ.

Когато се срещам с ръководителите на кол в Уганда, научих, че всички членове на президентството на кол са записани в BYU–Pathway. Колкото по-подготвени сме в материално и духовно отношение, толкова по-успешно ще осуетяваме измамните атаки на противника. Помнете словата на Петър: „Дяволът обикаля като ревящ лъв, като търси кого да погълне“.

Осъзнавам, че въпреки благата вест на Евангелието, има хора, които имат трудности, изпитания на вярата, съмнения и въпроси, за които сякаш няма отговор. Братя и сестри, Исус Христос е отговорът. Започнете от Него. Търсете ръката Му в живота си. Вслушвайте се в Него. „Да не се смущава сърцето ви“ – казва Той на Своите ученици в последните Си часове преди Гетсиманската градина, преди да понесе Своя кръст по улиците на Йерусалим преди Голгота, където завършва Своята единителна жертва, която само Той, Единородният на Отца, би могъл да извърши.

Знайте, че Той разбира. Той взе върху Си всички наши грехове, грешки, окаяност и много лоши дни, за да можем да живеем отново с нашия Отец в небесата за вечността. Той казва: „Поглеждайте към Мене във всяка мисъл; не се съмнявайте, не се бойте“. Вярата в Исус Христос може да ви издигне да изцелява наранените ви души. Уповавайте се на Него и ще ускорявате завръщането си в „обятията на любовта Му“.

I emphasize again the words of our living prophet: “Do you see what is happening right before our eyes? I pray that we will not miss the majesty of this moment! The Lord is hastening His work.” May we as disciples of our day shout, “Hurrah for Israel” as we prepare for the return of our Lord and Savior. In the name of Jesus Christ, amen.

Отново наблягам на словата на нашия жив пророк: „Виждате ли какво се случва пред очите ни? Моля се да не пропуснем величествеността на този момент! Господ ускорява Своето дело“. Моля се, като ученици в наши дни, да викаме „Ура за Израил“, докато се подготвяме за завръщането на нашия Господ и Спасител. В името на Исус Христос, амин.